

家庭ごみの 分け方・出し方

家庭垃圾的分类和丢弃方法

中国語

- ・ごみは分別して、透明または半透明の中身が確認できる袋に入れてください。
- ・収集日の朝8時30分までに決められたステーションに出してください。
- ・お使いになるステーションやそのステーションのルールはご近所の方に聞いていただきトラブルの無いように仲良く清潔にお使いください。
- ・資源ごみは、地域の集団回収に出してください。

- ・请将垃圾分类，放入能确认里面东西的透明或半透明的口袋里。
- ・请在收集日的上午8:30之前，将垃圾放到指定的收集场所。
- ・关于垃圾收集场所的各种规定、请向邻居询问。请注意保持收集场所的清洁、并与邻居友好合作。
- ・可再利用的资源垃圾，请在地区的集团回收日丢弃。

燃やすごみ (毎週2回)

可燃垃圾(每周两次)

台所のごみ

庭のごみ

木製品

資源にならない紙くず・汚れた布類

厨房垃圾

落叶・树枝等

木制品

不可再利用的废纸类・脏的布类



容器包装プラスチック類 (毎週1回)

容器包装プラスチック類

(毎周一次)



の認定マークがついている物



带有塑料标记的物品

燃やさないごみ (毎月2回)

不可烧垃圾(每月两次)

ガラス製品
玻璃制品

陶磁器製品
陶瓷制品

革製品
皮革制品

ゴム製品
橡胶制品

混成製品
混合材料制品

その他プラスチック製品
其他塑料制品



ペットボトル (毎月2回) 塑料瓶(每月两次)



キャップ・ラベルは容器包装プラスチック類へ
塑料制的瓶盖・标签属于容器包装塑料类

有害危険ごみ (毎月2回) 有害危险垃圾(每月两次)



※それぞれ品目ごとに分けてください。

充電式の小型家電製品で
リチウムイオン電池等が外せない製品
不可能取下锂电池的充电式家电产品



※外した電池は販売店等の回収BOXへ。
※取下的电池放入销售店的回收箱。

※请按各品种分类

中国語

粗大ごみ (有料)



大件垃圾(收费)



粗大ごみ(有料)の回収依頼方法

委托处理大件垃圾的方法 (收费)

1 電話で予約(04-7157-7411)

电话预约(04-7157-7411)



2 「処理券」を購入

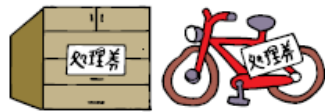
※「粗大ゴミ処理券」は、1点につき1,100円(税込み)です

购买「処理券」
※一件购买一张「大件垃圾处理券」，
单价为1,100日元(含消费税)



3 「処理券」を品物に貼る

将「処理券」贴在大件垃圾上



4 指定された場所に出す

将垃圾放在指定场所

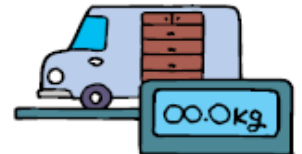


粗大ごみ(有料)の自己搬入方法

自己搬运大件垃圾的方法 (收费)

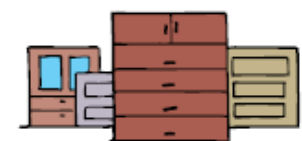
1 計量所で車ごと重さを量る

在计量处连同车辆一起计重



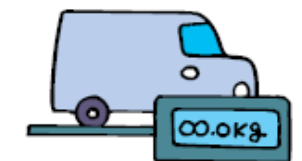
2 指定された場所にごみを降ろす

将垃圾卸于指定场所



3 ごみを降ろした後の重さを計る

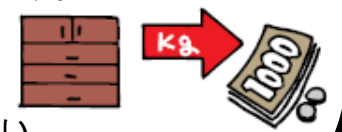
将空车再次计重



4 重さにより料金を払う

※料金の目安は10kgまでごとに300円(税込み)です。

按垃圾的重量交费
※每10公斤300日元(含税)
※流山市内在住とわかるものを持ってきてください。
※请带者能够证明你在居流山市



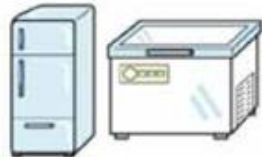
市が収集及び処理できないごみ

市里不能收集和处理的垃圾

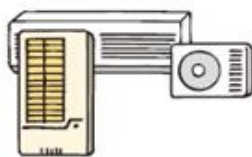
テレビ
电视机



冷蔵(凍)庫
冰箱



エアコン
空调



洗濯機
洗衣机



衣類乾燥機
干燥机



建築廃材など
建筑垃圾等



金庫
保险箱



ピアノ・エレクトーンなど
钢琴、电子琴等



消火器
灭火器



医薬品など
医药品等



タイヤ
轮胎



家庭系パソコン(家庭用电脑)
デスクトップ本体
台式电脑



ディスプレイ
显示器



ノートブックパソコン
笔记本电脑



販売店・専門店で処理を
依頼してください

委托销售店或专营店处理



各メーカーにお問い合わせください

请向厂家咨询处理方法

案内図



流山市クリーンセンター
流山市清洁中心

(日本語対応のみ) (只对应日语)

TEL 04-7157-7411

地区別収集曜日一覧 各地区周定収集日一覧

中国語

収集地区		NO	燃やすごみ	容器包装プラ	燃やさないごみ	ペットボトル	有害危険ごみ
収集地区		NO	可燃垃圾	容器包装塑料类	不可燃垃圾	塑料瓶	有害危険垃圾
あ	青田	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水
A	青田	20	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第2・第4三
い	市野谷	5	月・木	水	1・3水	2・3水	1・3土
I	市野谷	5	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第1・第3六
う	後平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
U	后平井	5	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第1・第3六
え	江戸川台西1~4丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火
E	江戸川台西1~4丁目	23	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第4二
	江戸川台東1丁目	24	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3木
	江戸川台東1丁目	24	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3四
	江戸川台東2~4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木
	江戸川台東2~4丁目	27	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二	第1・第3四
お	大群	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
O	大群	18	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第2・第4一
	おおたかの森北1~3丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水
	おおたかの森北1~3丁目	31	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第1・第3三
	おおたかの森西1~2丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	おおたかの森西1~2丁目	32	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第1・第3六
	おおたかの森西3~4丁目	33	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	おおたかの森西3~4丁目	33	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第2・第4一
	おおたかの森東1~4丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水
	おおたかの森東1~4丁目	31	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第1・第3三
	おおたかの森南1丁目	34	二・五	木	1・3木	2・4木	1・3土
	おおたかの森南1丁目	34	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第1・第3六
	おおたかの森南2~3丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	おおたかの森南2~3丁目	32	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第1・第3六
	思井・思井1丁目	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
	思井・思井1丁目	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第2・第4五
か	(大字)加・加1~6丁目	26	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3金
Ka	(大字)加・加1~6丁目	26	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3五
	上貝塚	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	上貝塚	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
	上新宿	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	上新宿	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
	上新宿新田	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	上新宿新田	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
き	木	15	火・金	水	1・3水	2・4水	2・4木
Ki	木	15	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三	第2・第4四
	北	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	北	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
	桐ヶ谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	桐ヶ谷	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
こ	こうのす台	29	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金
Ko	鴻巣台	29	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二	第1・第3五
	駒木	19	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水
	駒木	19	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第1・第3三
	駒木台	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水
	駒木台	20	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第2・第4三
	小屋	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	小屋	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
し	芝崎	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
Shi	芝崎	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第2・第4五
	下花輪	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	下花輪	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
た	谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
Ta	谷	22	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第1・第3二
な	中	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
Na	中	4	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第2・第4五
	長崎1~2丁目	16	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3土
	長崎1~2丁目	16	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三	第1・第3六
	中野久木	25	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4木
	中野久木	25	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第2・第4四
	(大字)流山	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月
	(大字)流山	14	二・五	三	第1・第3三	第2・第4三	第1・第3一
	流山1~4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木
	流山1~4丁目	27	三・六	二	第1・第3二	第2・第4二	第1・第3四
	流山5~9丁目	1	月・木	火	1・3火	2・4火	1・3水
	流山5~9丁目	1	一・四	二	第1・第3二	第2・第4二	第1・第3三
	名都借	2	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3火
	名都借	2	一・四	三	第1・第3三	第2・第4三	第1・第3二
に	西初石1~2丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火
Ni	西初石1~2丁目	23	三・六	一	第1・第3一	第2・第4一	第2・第4二
	西初石3~5丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	西初石3~5丁目	18	二・五	四	第1・第3四	第2・第4四	第2・第4一

※1 東深井Aは、東深井B以外の地区です。
 ※1 東深井A是、東深井B以外的地区
 ※2 東深井Bは、大橋団地、オークタウン江戸川台、小田急江戸川台団地、星和江戸川台、TBSやよい団地、トーマン第3江戸川台、東急団地、中ノ坪、東深井みどり台、東深井こもれび各地区です。
 ※2 東深井B是、大橋団地、橡樹城江戸川台、小田急江戸川台団地、星和江戸川台、TBS弥生団地、東棉第3江戸川台、東急団地、中之坪、東深井緑地台、東深井阳光城各地区。